



# DECORATIVE COOKER HOOD

Model:  
**HDCH-MD650GIX**



- Decorative cooker hood
- Max suction power: 650 m<sup>3</sup>/h

**HEINNER**

## 1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

## 2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Decorative hood**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

## 3. SAFETY MEASURES

### General

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without supervision
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood.
- **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- Extension sockets are forbidden.

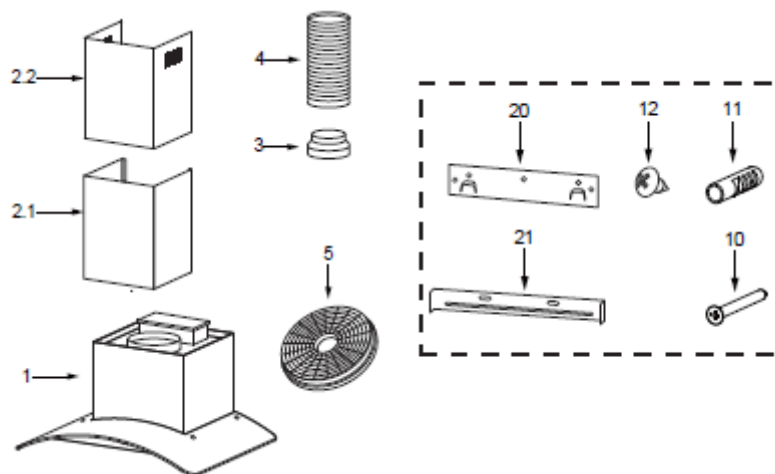
## Installation

- The manufacturer will not be held liable for any damage resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flu must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion flumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be considered.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (notapplicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood is 650 mm.
- Regulations concerning the discharge of air must be fulfilled.

## Maintenance

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.

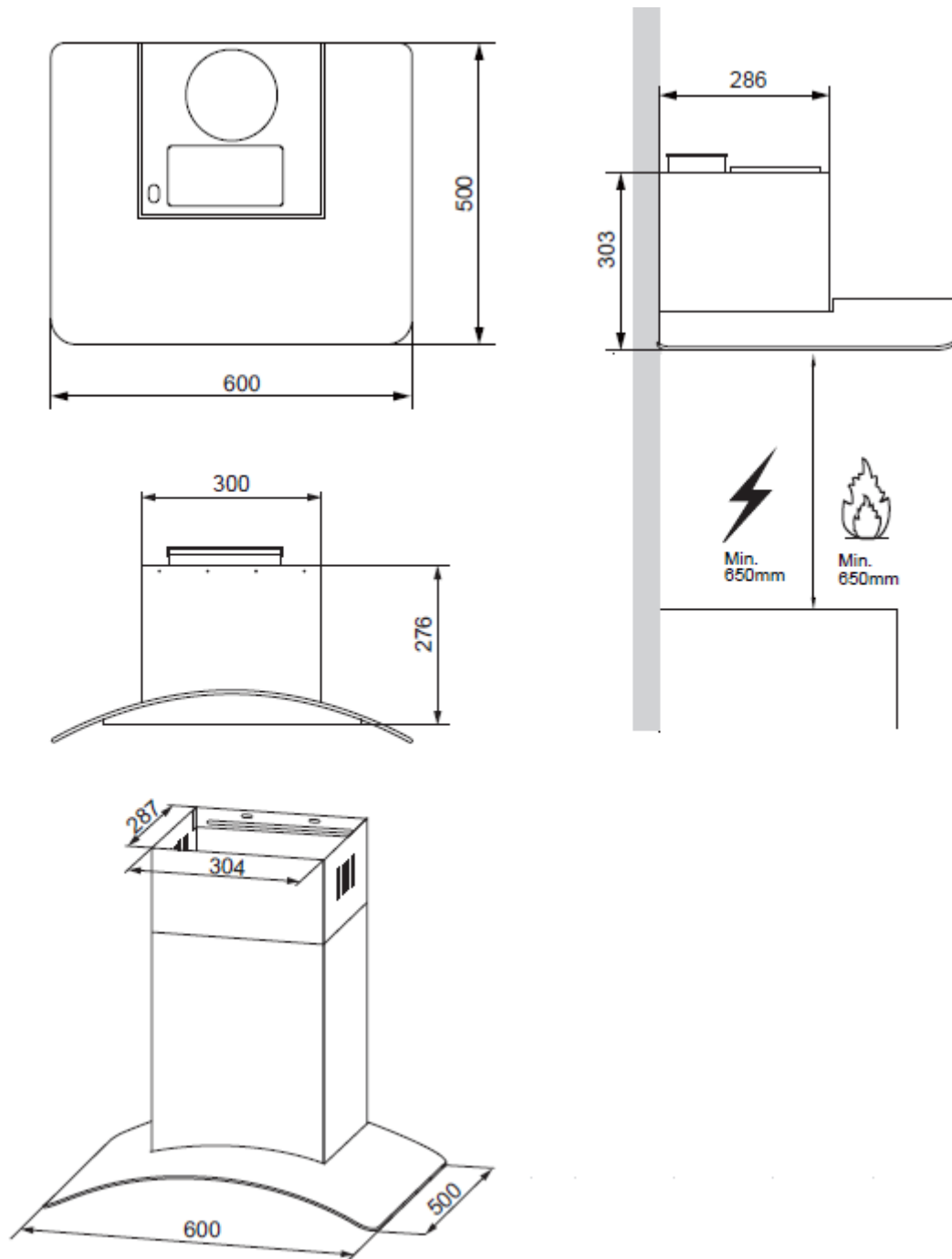
## 4. PRODUCT DESCRIPTION



|                          |                                |                                                  |
|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 – Hood body            | 2.1 – Lower decorative chimney | 2.2 – Upper decorative chimney<br>(Not included) |
| 3 - Flange(Not included) | 4 – Exhaust pipe(Not included) | 5 – Activated charcoal filter (Not included)     |
| 10 – Screws (5 x 50)     | 11 – Wall plugs                | 12 - Screws (4.2 x 9.5)                          |
| 20 – Hood fixing bracker |                                | 21 – Chimney fixing bracket                      |

## Main parameters

- Rated Voltage and Frequency: 220-240V~ 50Hz
- Motor Input Power: 80 W
- In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.



## Functions

### Speed adjustment.

After the hood is switched on, a beep sound heard and all key lights are lightened for 1 s, indicating the hood has been powered on. Under the condition the hood power-on:

**Power Key:** control the motor power, under standby state, press the “power” button, “power” key light is on, the motor starts up at low speed, digital screen displays setting 1; under power-on state, press the “power” button, enter 3-min-delay-shutdown state, setting switched to low speed, the power key flashes at one second interval, which means entering delay-shutdown state; under delay-shutdown state, press the “power” button, it’s shut down immediately (motor stops running).

**Light Key:** independently control the light on and off free from the effect of other keys. Press it once, the light is on, meanwhile the light key light is on; press again, the light is off and light key light is off too.

**Plus (+) Key:** valid under power-on state, press plus (+) key once, motor speed increased one setting, digital tube displays corresponding setting. When the plus (+) key is pressed down, plus (+) key light is on. When at the highest setting, only give out key touch sound, the setting no longer changes.

**Minus (-) Key:** valid under power-on state, press “minus (-)” key once, motor speed decreased one setting, digital tube displays corresponding setting. When the “minus (-)” key is pressed down, “minus (-)” key light is on. When at the lowest setting, only give out key touch sound, the setting no longer changes.



Light



Minus



Digital screen



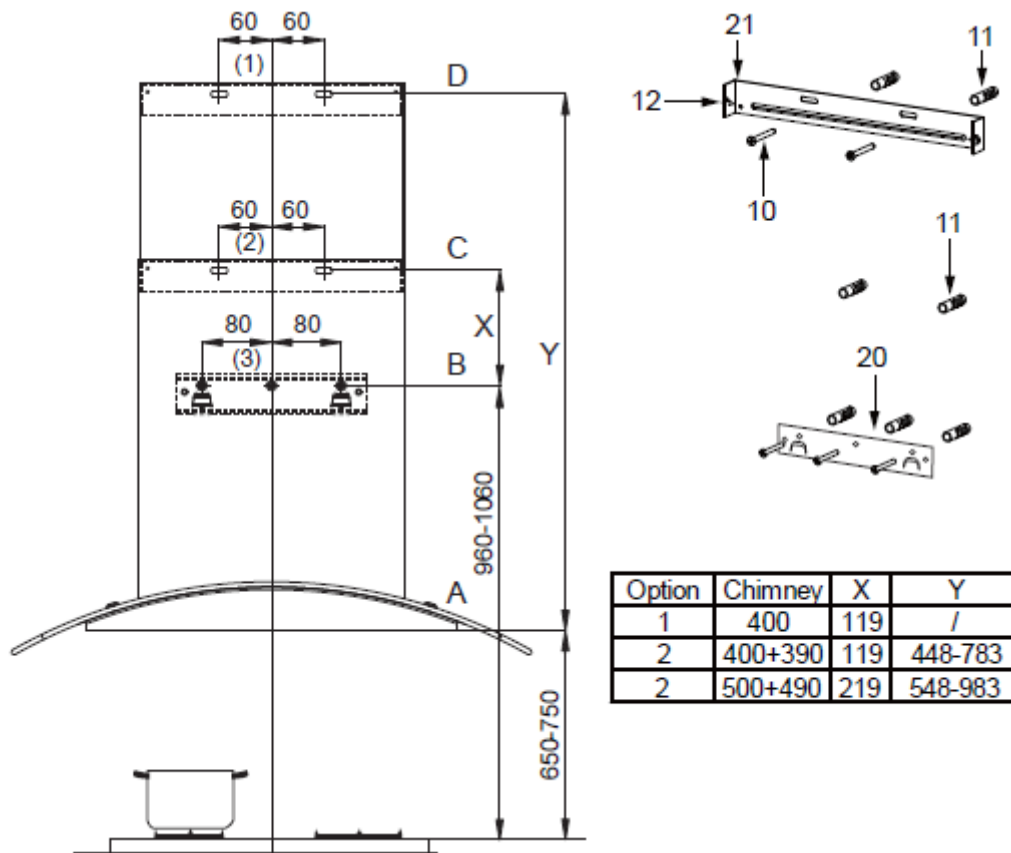
Plus



Power

## 5. INSTALLATION

### WALL DRILLING AND BRACKET FIXING



#### As a first step, proceed with the following drawings:

A vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the center of the area in which the hood is to be fitted.

The cooker hood should be placed 650-750 mm (horizontal line A) up from the cooking plane for safe and a good effect.

A horizontal line B at a minimum 960-1060

A horizontal line C at a X mm above the B.

A horizontal line D at Y mm above the cooker hood. (optional: Install Upper Chimney)

#### Mark Points:

Mark a point (1) on the horizontal line D, 60 mm to the vertical reference line.

Repeat this operation on the other side, checking that the three marks are leveled.

Mark a point (2) on the horizontal line C, 60 mm to the vertical reference line.

Repeat this operation on the other side, checking that the three marks are leveled.

Mark a point (3) on the horizontal line B, 80 mm to the vertical reference line.

Repeat this operation on the other side, checking that the three marks are leveled.

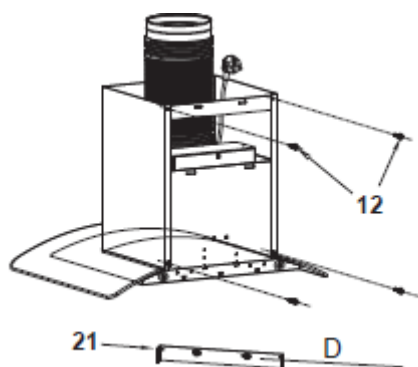
#### Fix the brackets:

Drill holes at the marked points with a  $\phi 10$  mm drill bit.

Insert the Wall Plugs 11 into the holes.

Fix the hood fixing bracket 20 with 3 screws 10 (ST5x50) supplied with the hood at the horizontal line B.

Chimney fixing bracket 21 with 2 screws 10 (ST5x50) supplied with the hood at the horizontal line D.

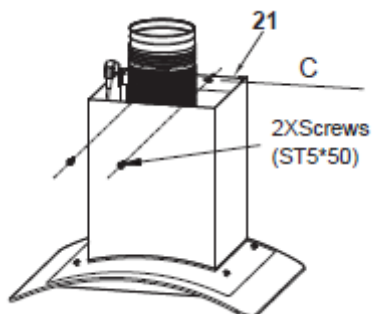


### Fix lower decorative chimney

Fix the exhaust pipe on the hood body.

Connect chimney and hood body with 2 screws **12**.

Connect chimney fixing bracket **21** and chimney with 2 screws **12**.

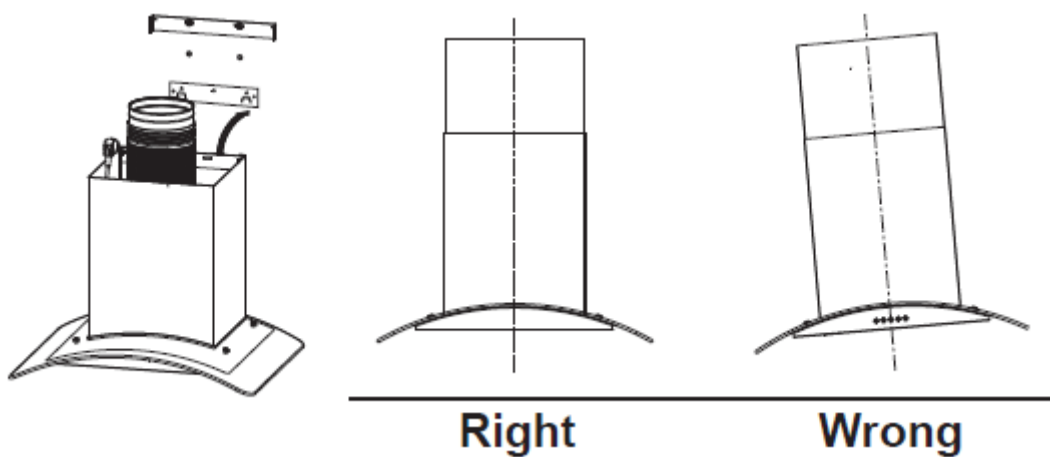


### Hook the hood body

Hook the hood body to the hood fixing bracket **20**.

Level the hood body itself.

Fix a Chimney fixing bracket **21** with 2 screws **10** (ST5x50) at the horizontal line **C** to prevent the hood body from accidentally sliding off the hood fixing bracket.



## CONNECTIONS

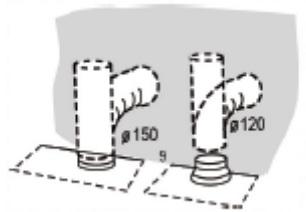
### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\phi$  150 or  $\phi$  120 mm, the choice of which is left to the installer.

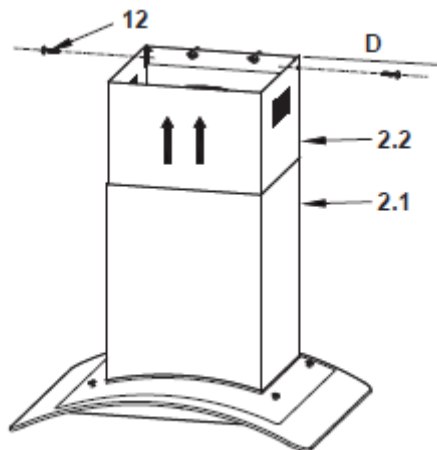
If to install a  $\phi$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **3** on the hood body outlet.

Fix the pipe **4** in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

Remove possible charcoal filters.



## CHIMNEY ASSEMBLY



### Upper Decorative Chimney

Insert the upper decorative chimney **2.2** into the lower decorative chimney **2.1** and drag it up to the horizontal line **D**.

Connect upper decorative chimney **2.2** and chimney fixing bracket **2.1** with 2 screws **12**.

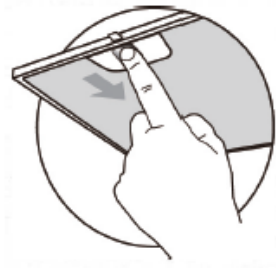
## 6. MAINTENANCE

### GREASE FILTERS

#### CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time, but this has no influence to the filter efficiency).

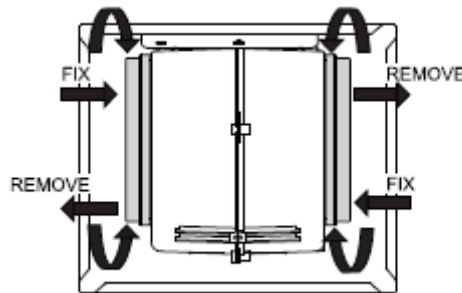
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.



### REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

These filters are not washable and cannot be regenerated and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters



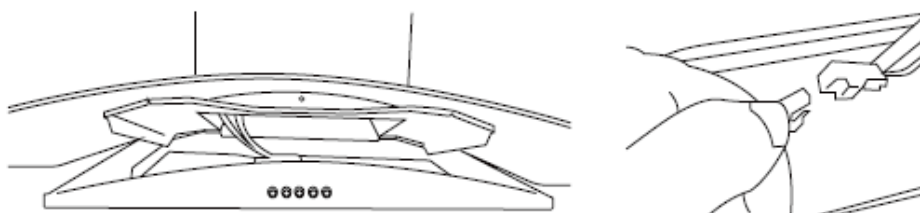
## Light replacement

### Replacing the light modules

- Cannot replaced the light bulbs, the entire light module must be replaced.
- When changing the light modules, the contacts are live.
- Before changing the light module(s), unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- Remove the grease filter and carefully remove the 4 screws from the front plate (a cross headed screwdriver will be needed to remove the screws).



- Lower the control panel at the front by carefully pulling it downwards. You can now access the light module and terminals. Replace the lamp (commercially available LED lamp (max.1.0W)).



|                                | Max power | Voltage | Picture                                                                                                    | ILCOS D code |
|--------------------------------|-----------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Separate ballasted LED modules | 1.0 W     | DC 12 V | <br>Round/Diameter: 70 mm | DSR-1.0-S-70 |

## 7. TROUBLESHOOTING

| Fault                                 | Cause                                                                                       | Solution                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Light on, but the motor does not work | The blades are blocked.                                                                     | Check the blade.                                                           |
|                                       | The capacitor is damaged.                                                                   | Replace capacitor.                                                         |
|                                       | The motor is damaged.                                                                       | Replace motor.                                                             |
|                                       | The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced. | Replace motor                                                              |
| Both light and motor do not work      | Apart from the above mentioned, check the following:                                        |                                                                            |
|                                       | Light damaged.                                                                              | Replace lights.                                                            |
|                                       | Power cord loose.                                                                           | Connect the wires as per the electric diagram.                             |
| Oil leakage                           | Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.                             | Take down the outlet and seal with glue.                                   |
| Vibration                             | The blade, if damaged, can cause vibrating.                                                 | Replace the blade.                                                         |
|                                       | The motor is not tightly fastened.                                                          | Fasten the motor tightly.                                                  |
|                                       | The cooker hood is not tightly fixed.                                                       | Fixed the cooker hood tightly.                                             |
| Insufficient suction                  | The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.                       | Readjust the distance.                                                     |
|                                       | Too much ventilation from open doors or windows.                                            | Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows. |
| The machine inclines                  | The fixing screws are not tight enough.                                                     | Tighten the fixing screw and make it horizontal.                           |
|                                       | The hanging screws are not tight enough                                                     | Tighten the hanging screw and make it horizontal.                          |

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorized Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with the norms and standards of the European Community



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HOTĂ DECORATIVĂ

Model:

**HDCH-MD650GIX**



- Hotă decorativă
- Putere maximă de absorbție: 650 m<sup>3</sup>/h

**HEINNER**

## 1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Hotă decorativă
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție

## 3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

### Informații generale

- Hota a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, în vederea eliminării mirosurilor din bucătărie.
- Nu utilizați în niciun caz hota în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată surse de flacără deschisă sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării, astfel încât aceasta să fie orientată numai către fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde marginile.
- Friteuzele trebuie monitorizate permanent în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit poate lua foc.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Lucrările de curățare și întreținere de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Atunci când hota este utilizată cu aparate care funcționează cu gaz sau alți combustibili, trebuie asigurată o aerisire corespunzătoare a încăperii (nu se aplică în cazul aparatelor care doar eliberează aerul înapoi în încăpere).
- Există riscul de producere a incendiilor în cazul în care curățarea nu se efectuează în conformitate cu instrucțiunile.
- Nu pregătiți sub hotă preparate flambate.
- **ATENȚIE:** Componentele expuse ale aparatului pot deveni fierbinți în timpul utilizării deasupra aparatelor de gătit.
- Acest produs este destinat numai uzului casnic, în interiorul încăperilor.
- Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.
- Vă rugăm să deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de curățare și întreținere a aparatului. Utilizați o lavetă moale și puțină apă cu detergent, apoi utilizați o cârpă uscată pentru a șterge din nou.
- Este interzisă utilizarea prelungitoarelor.

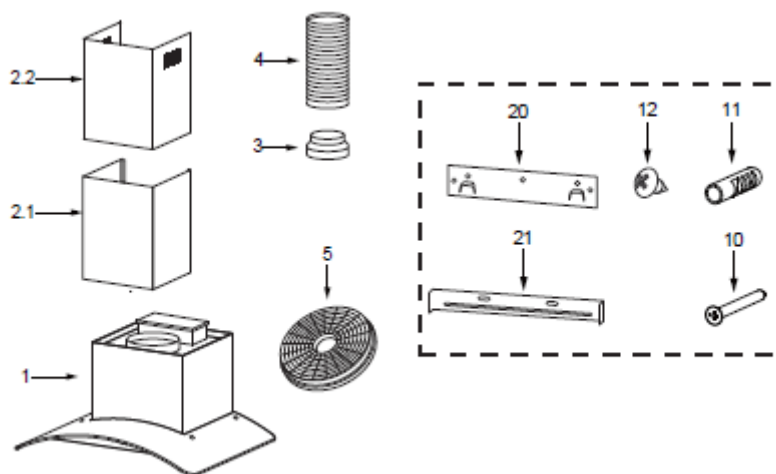
## Instalare

- Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru eventualele daune apărute în urma unei instalări incorecte sau necorespunzătoare.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare disponibilă în locul de utilizare corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice fixată pe partea interioară a hotei.
- Pentru aparatele din clasa I, asigurați-vă că sursa de alimentare cu energie electrică este prevăzută cu o împământare adecvată.
- Conectați hota la conducta de evacuare prin intermediul unui tub cu diametrul de minimum 120 mm.
- Traseul tubului de evacuare trebuie să fie cât mai scurt posibil.
- Nu conectați hota la tuburile de evacuare care transportă gaze de ardere (cazane, șeminee etc.).
- Dacă instrucțiunile de instalare pentru plita de gătit cu gaz specifică o distanță mai mare decât cea precizată mai sus, trebuie să se țină cont de aceasta.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- Aerul nu trebuie evacuat într-un canal utilizat pentru evacuarea fumului de la aparate care funcționează cu gaze sau alți combustibili (nu se aplică aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în încăpere).
- Distanța minimă dintre suprafața de sprijin pentru vasele de gătit de pe plită și partea inferioară a hotei trebuie să fie de cel puțin 650 mm.
- Trebuie respectate reglementările cu privire la evacuarea aerului.

## Întreținere

- Hota și filtrul acesteia trebuie curățate periodic în conformitate cu instrucțiunile.
- Opriți sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
- Curățați hota folosind o lavetă umedă și detergent lichid neutru.
- Aparatul poate fi utilizat cu cel mult 4 arzătoare de plită.

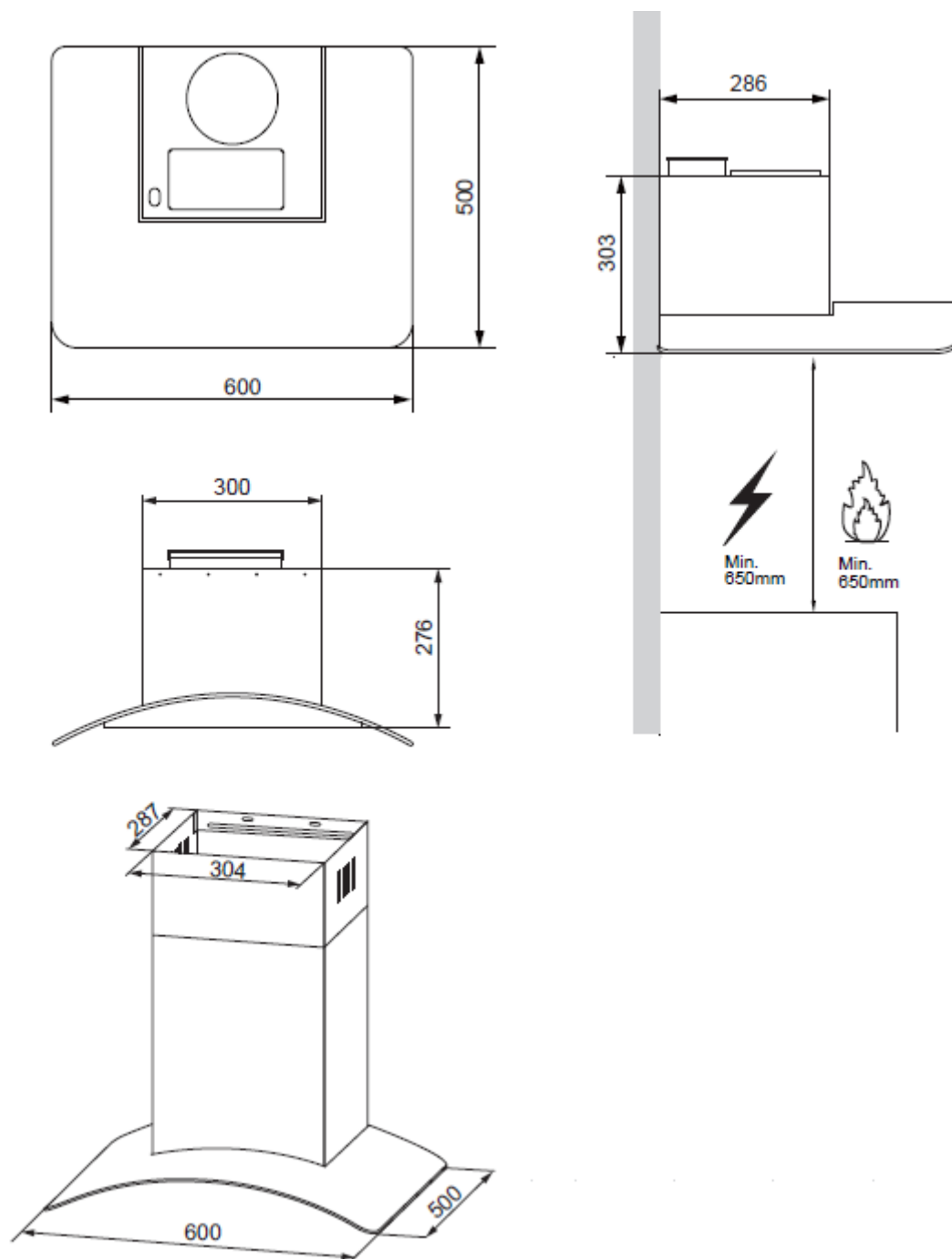
## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI



|                                  |                                                       |                                                                        |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1 – Corp principal               | 2.1 – Secțiune decorativă inferioară a coșului de fum | 2.2 – Secțiune decorativă superioară a coșului de fum (Nu este inclus) |
| 3 – Flanșă (Nu este inclus)      | 4 – Tub de evacuare (Nu este inclus)                  | 5 – Filtru cu cărbune activ (Nu este inclus)                           |
| 10 – Șuruburi (5 x 50)           | 11 - Dibluri din plastic                              | 12 – Șuruburi (4.2 x 9.5)                                              |
| 20 – Suport pentru fixarea hotei |                                                       | 21 – Suport pentru fixarea coșului de fum                              |

## Parametri principali

- Tensiune și frecvență nominală: 220-240V~ 50Hz
- Putere de intrare: 80 W
- În anumite circumstanțe, aparatele electrice pot fi periculoase.



## Funcții

### Reglarea turației.

După pornirea hotei, aceasta emite un semnal sonor și toate indicatoarele luminoase aferente butoanelor se aprind timp de 1 s, indicând faptul că hota a fost alimentată cu energie electrică. Când hota este pornită:

**Butonul de alimentare:** acesta controlează alimentarea motorului. Când aparatul este în standby, apăsați pe butonul de alimentare. Indicatorul luminos aferent butonului de alimentare se aprinde, motorul începe să meargă la turație redusă, iar ecranul digital afișează setarea 1. Când aparatul este pornit, apăsați pe butonul de alimentare pentru ca aparatul să activeze funcția de oprire temporizată după 3 minute.

Aparatul comută la setarea pentru turație redusă, indicatorul luminos aferent butonului de alimentare clipește la intervale de 1 secundă, ceea ce înseamnă că aparatul activează funcția de oprire temporizată; când funcția de oprire temporizată este activă, apăsați pe butonul de alimentare, iar aparatul se va opri imediat (motorul se oprește).

**Butonul pentru iluminare:** acest buton controlează independent aprinderea și stingerea lămpii, fără a fi afectat de apăsarea altor butoane.

Apăsați o dată pe acest buton. Lampa se aprinde, iar indicatorul luminos aferent butonului pentru iluminare se aprinde. Apăsați din nou pe buton. Lampa se stinge, iar indicatorul luminos aferent butonului pentru iluminare se stinge.

**Butonul Plus (+)** : când aparatul este pornit, apăsați o dată pe butonul Plus (+); turația motorului va crește cu un nivel, iar ecranul va afișa setarea aferentă. Atunci când butonul Plus (+) este apăsat, indicatorul luminos aferent butonului Plus (+) se aprinde. Atunci când turația este la nivelul cel mai ridicat, apăsarea butonului are ca rezultat doar emiterea unui semnal sonor, setarea nu se mai modifică.

**Butonul Minus (-)** : când aparatul este pornit, apăsați o dată pe butonul Minus (-); turația motorului va scădea cu un nivel, iar ecranul va afișa setarea aferentă. Atunci când butonul Minus (-) este apăsat, indicatorul luminos aferent butonului Minus (-) se aprinde. Atunci când turația este la nivelul cel mai scăzut, apăsarea butonului are ca rezultat doar emiterea unui semnal sonor, setarea nu se mai modifică.



Light



Minus



Digital screen



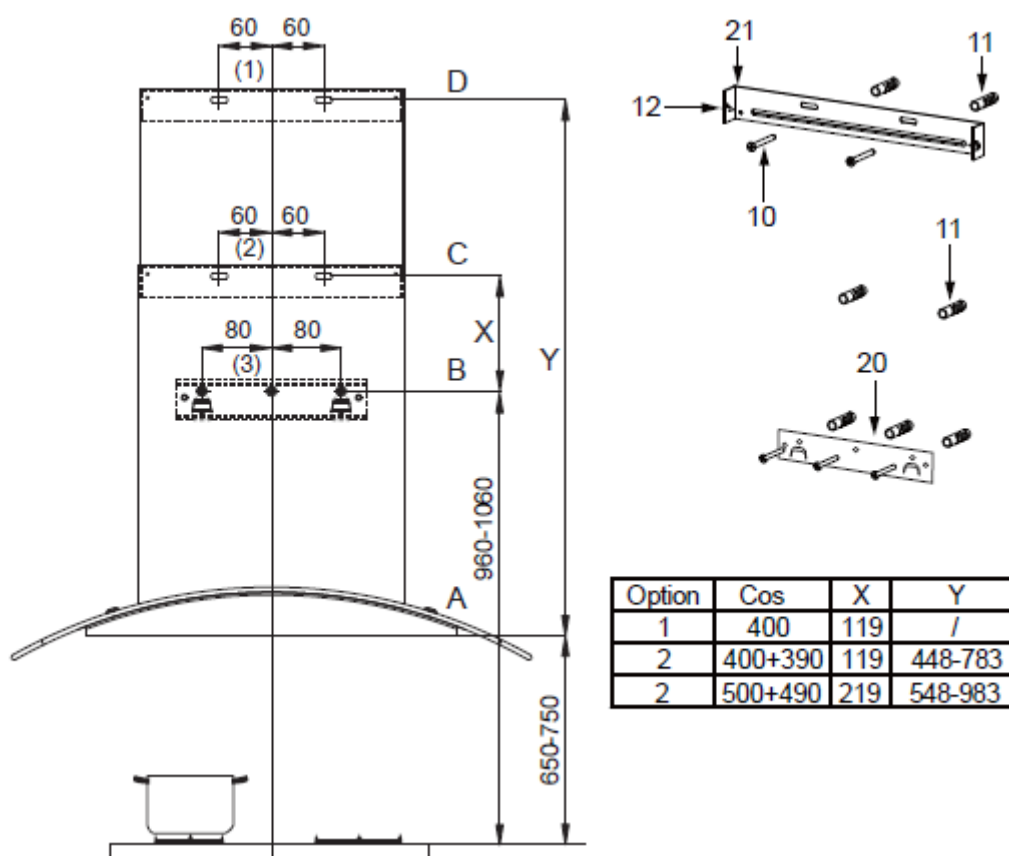
Plus



Power

## 5. INSTALARE

### GĂURIREA PERETELUI ȘI FIXAREA SUPORTULUI



#### Ca prim pas, efectuați următoarele desene:

O linie verticală până la tavan sau până la limita superioară, în centrul zonei în care urmează să fie montată hota.

Pentru o funcționare optimă, hota trebuie amplasată la o distanță de 650-750 mm (linia orizontală A ) deasupra plitei mașinii de gătit.

O linie orizontală B la minimum 960-1060

O linie orizontală C la X mm deasupra liniei B.

O linie orizontală D la Y mm deasupra hotei. (opțional: Instalați coșul de fum superior)

#### Marcați punctele:

Marcați un punct (1) pe linia orizontală D, la 60 mm de linia verticală de referință.

Repetăți această operație pe cealaltă parte, asigurându-vă că cele trei marcaje sunt la același nivel.

Marcați un punct (2) pe linia orizontală C, la 60 mm de linia verticală de referință.

Repetăți această operație pe cealaltă parte, asigurându-vă că cele trei marcaje sunt la același nivel.

Marcați un punct (3) pe linia orizontală B, la 80 mm de linia verticală de referință.

Repetăți această operație pe cealaltă parte, asigurându-vă că cele trei marcaje sunt la același nivel.

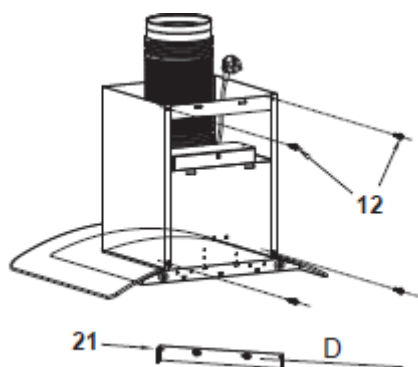
#### Fixați suporturile:

Efectuați găuri în punctele marcate, utilizând un burghiu cu diametrul de 10 mm.

Introduceți diblurile 11 în orificii.

Fixați suportul 20 cu 3 șuruburi 10 (ST5x50) furnizate împreună cu hota, pe linia orizontală B.

Fixați suportul coșului de fum 21 cu 2 șuruburi 10 (ST5x50) furnizate împreună cu hota, pe linia orizontală D.

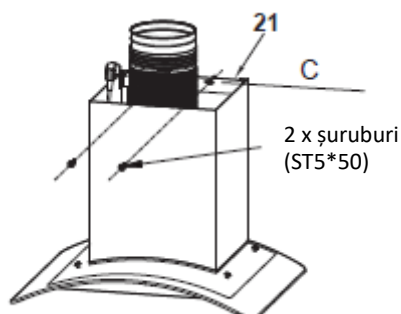


### Fixați secțiunea decorativă inferioară a coșului de fum

Fixați tubul de evacuare pe corpul hotei.

Conectați coșul de fum și corpul hotei cu 2 șuruburi **12**.

Conectați suportul de fixare a coșului de fum **21** și coșul de fum cu 2 șuruburi **12**.

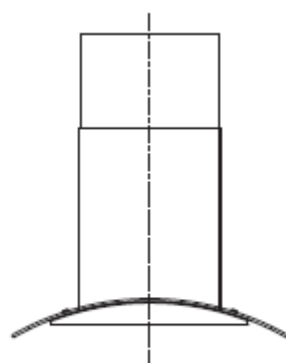
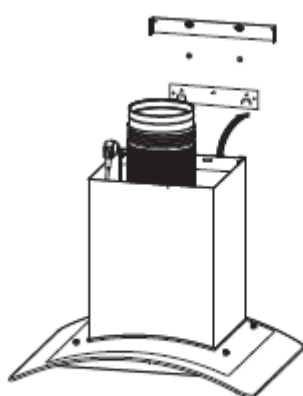


### Prindeți corpul hotei

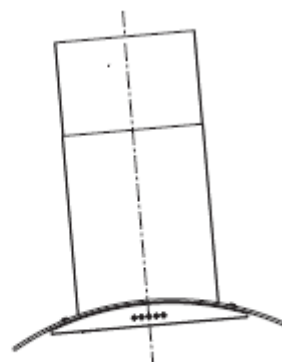
Prindeți corpul hotei de suportul de fixare a hotei **20**.

Îndreptați corpul hotei.

Fixați un suport **21** cu 2 șuruburi **10** (ST5x50) pe linia orizontală **C** pentru a preveni alunecarea accidentală a corpului hotei de pe suportul de fixare.



**Corect**



**Inc corect**

## RACORDURI

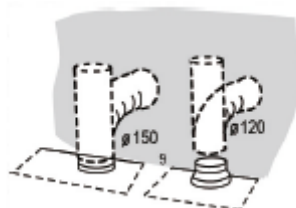
### SISTEMUL DE EVACUARE A AERULUI PENTRU VERSIUNEA CU TUB

În cazul instalării versiunii cu tub de evacuare, racordați hota la coșul de fum folosind un tub flexibil sau rigid cu diametrul de 150 sau 120 mm, în funcție de recomandările persoanei care efectuează instalarea.

Pentru instalarea unui racord de evacuare a aerului cu diametrul de 120 mm, montați o flanșă reductoare **3** pe gura de evacuare de pe corpul hotei.

Fixați tubul **4** în poziție cu ajutorul unui număr suficient de elemente de prindere (nu sunt furnizate).

Îndepărtați din aparat eventualele filtre cu cărbune activ.

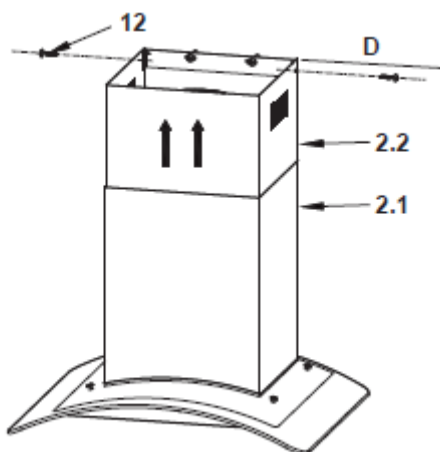


## Instalarea cosului

### Secțiunea decorativă superioară a coșului de fum

Introduceți coșul decorativ superior 2.2 în coșul decorativ inferior 2.1 și trageți-l până la linia orizontală D.

Conectați coșul decorativ superior 2.2 și suportul de fixare a coșului 21 cu 2 șuruburi 12.



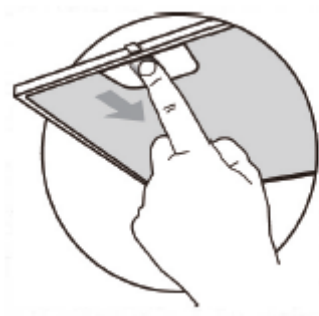
## 6. MENTENANTA

### FILTRELE DE GRĂSIME

#### CURĂȚAREA FILTRELOR DE GRĂSIME METALICE

- Filtrele trebuie curățate la fiecare 2 luni de funcționare sau mai frecvent în condiții de utilizare intensă, putând fi spălate în mașina de spălat vase.
- Trageți de panouri pentru a le deschide.
- Scoateți filtrele unul câte unul, împingându-le spre partea posterioară a hotei și trăgându-le simultan în jos.
- Trebuie evitată îndoirea filtrelor în timpul spălării acestora. Înainte de a le monta din nou în hotă, asigurați-vă că sunt complet uscate (culoarea suprafeței filtrului se poate schimba în timp, dar acest lucru nu are nicio influență asupra eficienței filtrului).

- Când montați filtrele în hotă, asigurați-vă că acestea sunt montate în poziția corectă, cu mânerul orientat spre exterior.
- Închideți panoul.

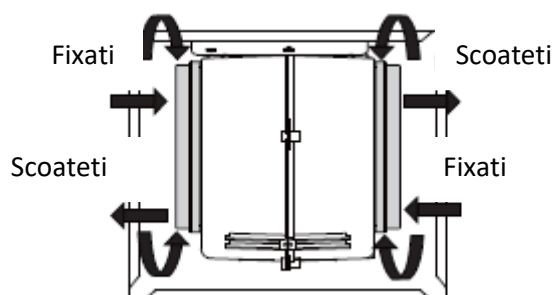


### ÎNLOCUIREA FILTRULUI CU CĂRBUNE ACTIV

Aceste filtre nu sunt lavabile, nu pot fi reciclate și trebuie înlocuite la fiecare aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în caz de utilizare intensă.

#### ÎNLOCUIREA FILTRULUI CU CĂRBUNE ACTIV

- Scoateți filtrul de grăsime metalic.
- Îndepărtați filtrul cu cărbune activ uzat.
- Montați filtrele noi.
- Puneți la loc filtrul de grăsime metalic.



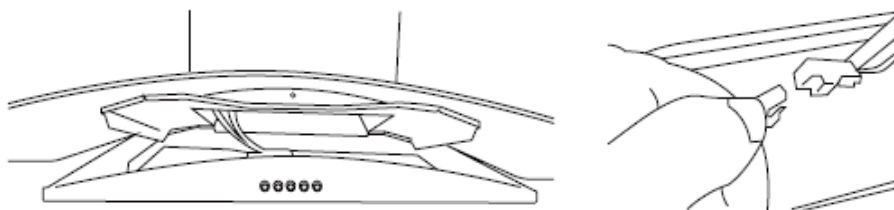
## Înlocuirea becului

### Înlocuirea modului lămpii

- Becurile nu pot fi înlocuite, este necesară înlocuirea întregului modul al lămpii.
- Atunci când înlocuiți modulul lămpii, contactele sunt sub tensiune.
- Înainte de a schimba modulul lămpii, deconectați aparatul de la sursa de alimentare sau opriți alimentarea de la întrerupătorul din panoul de siguranțe.
- Îndepărtați filtrul de grăsime și scoateți cu atenție cele 4 șuruburi de pe placa frontală (pentru a scoate șuruburile, va fi necesară o șurubelniță cu cap în cruce).



- Coborâți panoul de comandă frontal, trăgându-l cu atenție în jos. Acum aveți acces la modulul lămpii și la borne. Înlocuiți becul (bec cu LED disponibil în comerț, max. 1,0 W).



|                              | Putere maximă | Tensiune de alimentare | Figură                                                                                                         | Cod ILCOS D  |
|------------------------------|---------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Module LED cu balast separat | 1,0 W         | DC 12V                 | <br>Rotund/Dimensiune: 70 mm | DSR-1.0-S-70 |

## 7. DEPANARE

| Problemă                                        | Cauză                                                                                       | Soluție                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lumina se aprinde, dar motorul nu funcționează. | Paletele ventilatorului sunt blocate.                                                       | Verificați paletele.                                                                                                 |
|                                                 | Condensatorul prezintă deteriorări.                                                         | Înlocuiți condensatorul.                                                                                             |
|                                                 | Motorul este deteriorat.                                                                    | Înlocuiți motorul.                                                                                                   |
|                                                 | Cablajul intern al motorului este întrerupt/deconectat. Aparatul produce un miros neplăcut. | Înlocuiți motorul                                                                                                    |
| Lampa nu se aprinde și motorul nu funcționează  | În afară de cele menționate mai sus, verificați următoarele:                                |                                                                                                                      |
|                                                 | Lampa este deteriorată.                                                                     | Înlocuiți becurile.                                                                                                  |
|                                                 | Cablul de alimentare este slăbit.                                                           | Conectați firele conform diagramei electrice.                                                                        |
| Scurgeri de ulei                                | Orificiul de evacuare și cel de admisie a aerului nu sunt etanșate corespunzător.           | Etanșați îmbinările.                                                                                                 |
| Vibrații                                        | Dacă sunt deteriorate, paletele ventilatorului pot provoca vibrații.                        | Înlocuiți paletele.                                                                                                  |
|                                                 | Motorul nu este bine fixat.                                                                 | Fixați bine motorul.                                                                                                 |
|                                                 | Hota nu este bine fixată.                                                                   | Fixați bine hota.                                                                                                    |
| Absorbție insuficientă.                         | Distanța dintre hotă și plita mașinii de gătit este prea mare.                              | Modificați distanța.                                                                                                 |
|                                                 | Prea multă ventilație din cauza ușilor sau ferestrelor deschise.                            | Alegeți un alt loc pentru instalarea aparatului sau închideți unele uși/ferestre.                                    |
| Aparatul se înclină.                            | Șuruburile de fixare nu sunt strânse corespunzător.                                         | Strângeți șuruburile pentru fixarea hotei în poziție orizontală. Șuruburile de suspendare nu sunt strânse suficient. |
|                                                 | Șuruburile de fixare nu sunt strânse corespunzător.                                         | Strângeți șuruburile pentru suspendarea hotei în poziție orizontală.                                                 |



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# ДЕКОРАТИВЕН АБСОРБАТОР

Модел:  
**HDCH-MD650GIX**



- Декоративен абсорбер
- Максимална абсорбционна мощност: 650 m<sup>3</sup>/h

**HEINNER**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Декоративен абсорбатор
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция

## 3. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

### Обща информация

- Аспираторът е проектиран изключително за домашна употреба за премахване на миризмите в кухнята.
- Не използвайте аспиратора за цели, различни от тези, за които е проектиран.
- Никога не оставяйте източници на открит пламък под аспиратора, когато той работи.
- Регулирайте интензивността на пламъка така, че да е насочен само към дъното на готварската печка, като се уверите, че не обхваща ръбовете.
- Фритюрниците трябва да се наблюдават постоянно по време на работа: прегрятото масло може да се запали.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или които нямат необходимите опит и познания, освен ако са наблюдавани или са били обучени относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, така че да не си играят с уреда.
- Когато аспираторът се използва с уреди, работещи на газ или други горива, трябва да се осигури подходяща вентилация на помещението (това не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).
- Съществува риск от възникване на пожар, ако почистването не се извършва в съответствие с инструкциите.
- Не приготвяйте фламбирани ястия под абсорбатора.
- **ВНИМАНИЕ:** Външните компоненти на уреда могат да се нагряват по време на употреба над готварски печки.
- Този продукт е предназначен само за домашна употреба, в затворени помещения.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда, неговия кабел или щепсел във вода или други течности.
- Моля, изключвайте щепсела от източника на захранване преди извършване на операции по почистване и поддръжка на уреда. Използвайте мека попивателна кърпа и малко вода с препарат за миене, след което използвайте суха кърпа, за да избършете отново.
- Използването на удължители е забранено.

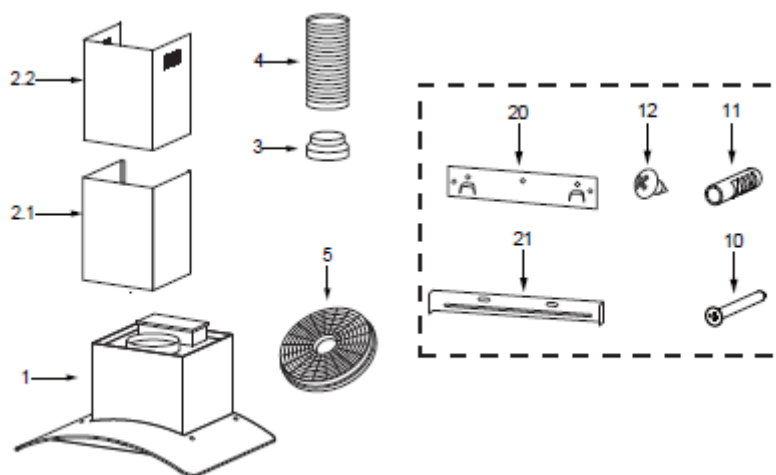
## Инсталиране

- Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали в резултат на неправилен или неподходящ монтаж.
- Проверете дали наличното на мястото на употреба захранващо напрежение съответства на посоченото на табелката с технически данни от вътрешната страна на аспиратора.
- За уредите от клас I се уверете, че захранването е правилно заземено.
- Свържете аспиратора към димоотводната тръба с помощта на тръба с минимален диаметър 120 mm.
- Трасето на димоотводната тръба трябва да бъде възможно най-късо.
- Не свързвайте аспиратора към димоотводни тръби, отвеждащи изгорели газове (котли, камини и др.).
- Ако в инструкциите за монтаж на газовия готварски плот е посочено по-голямо разстояние от посоченото по-горе, това трябва да се вземе предвид.
- С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
- Въздухът не трябва да се изпуска в канал, използван за изхвърляне на дим от уреди, работещи с газ или други горива (това не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).
- Минималното разстояние между опорната повърхност за готварските съдове на готварския плот и долната страна на аспиратора трябва да бъде най-малко 650 mm.
- Трябва да се спазват разпоредбите за извеждане на въздуха.

## Поддръжка

- Аспираторът и неговият филтър трябва да се почистват редовно съгласно инструкциите.
- Изключете или прекъснете захранването на уреда, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката.
- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.
- Уредът може да се използва с котлон с до 4 плочи.

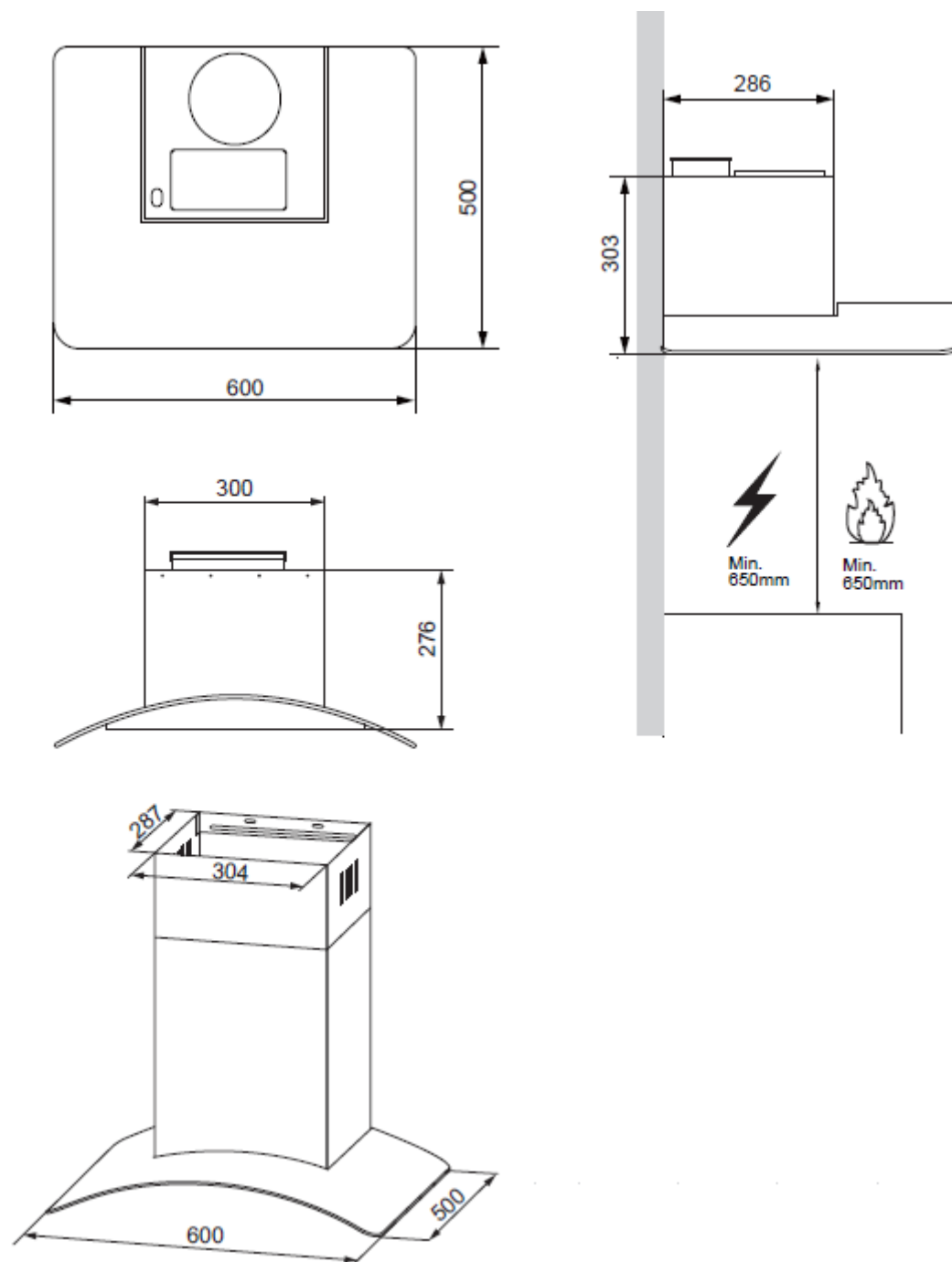
## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



|                                         |                                                   |                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1 - Основно тяло                        | 2.1 - Долна декоративна част на комина            | 2.2 - Горна декоративна част на комина (не е включен в комплекта) |
| 3 - Фланец (не е включен в комплекта)   | 4 - Изпускателна тръба (не е включен в комплекта) | 5 - Филтър с активен въглен (не е включен в комплекта)            |
| 10 - Винтове (5 x 50)                   | 11 - Накрайници за стена                          | 12 - Винтове (4.2 x 9.5)                                          |
| 20 - Стойка за закрепване на аспиратора | 21 - Стойка за закрепване на комина               |                                                                   |

## Основни параметри

- Номинално напрежение и честота: 220-240V~ 50Hz
- Входна мощност: 80 W
- Електрическите уреди могат да бъдат опасни при определени обстоятелства.



## Функции

### Регулиране на скоростта /оборотите.

Когато аспираторът се включи, той издава звуков сигнал и всички индикаторни светлини на бутоните светват за 1 секунда, което показва, че аспираторът е включен, т.е. захранен с ел. енергия. Когато аспираторът е включен:

**Бутон за захранване:** с него се управлява мощността на двигателя. Когато уредът е в режим на готовност, натиснете бутона за захранване. Индикаторната лампичка на бутона за захранване светва, двигателят започва да работи с намалена скорост и цифровият дисплей показва настройка 1. Когато уредът е включен, натиснете бутона за захранване, за да може уредът да активира функцията за временно спиране след 3 минути. Когато апаратът превключи към настройка за ниска скорост, индикаторната лампичка на бутона за захранване мига на интервали от 1 секунда, което означава, че апаратът активира функцията за временно спиране; когато функцията за временно спиране е активна, натиснете бутона за захранване и апаратът ще спре незабавно (двигателят спира).

**Бутон за осветяване:** този бутон управлява самостоятелно включването и изключването на лампата, без да се влияе от натискането на други бутони.

Натиснете този бутон веднъж. Лампата се включва и индикаторната лампичка до бутона за осветяване светва. Натиснете бутона отново. Лампата се изключва и индикаторната лампичка до бутона за осветяване изгасва.

**Бутонът „Плюс“ (Plus) (+):** Когато апаратът е включен, натиснете бутона „Плюс“ (+) веднъж; скоростта на двигателя ще се увеличи с една степен и на дисплея ще се покаже съответната настройка. Якогато бутонът „Плюс“ (+) е натиснат, светлинният индикатор на бутона „Плюс“ (+) светва. Когато скоростта е на най-високото си ниво, натискането на бутона води само до звуков сигнал, настройката няма да се промени.

**Бутонът „Минус“ (Minus) (-) :** Когато апаратът е включен, натиснете бутона „Минус“ (-) веднъж; скоростта на двигателя ще се намали с една степен и на дисплея ще се покаже съответната настройка. Когато бутонът „Минус“ (-) е натиснат, светлинният индикатор на бутона „Минус“ (-) светва. Когато скоростта е на най-ниското си ниво, натискането на бутона води само до звуков сигнал, настройката няма да се промени.



Light



Minus



Digital screen



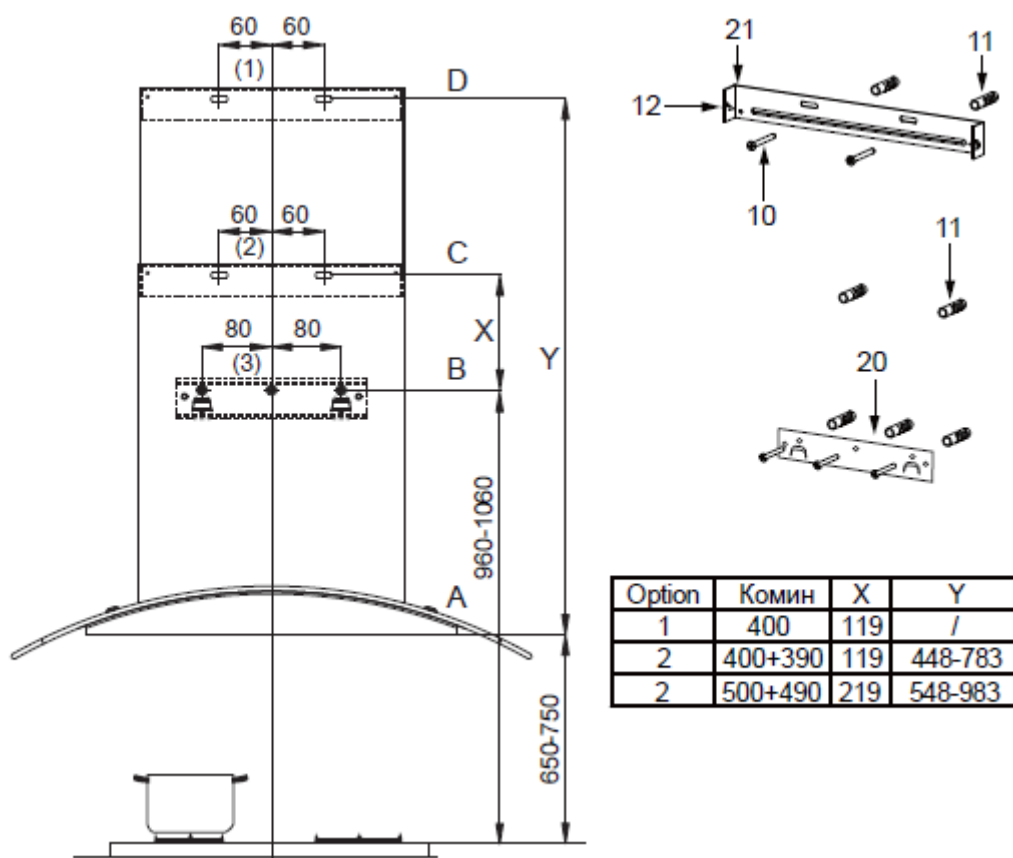
Plus



Power

## 5. ИНСТАЛИРАНЕ

### ПРОБИВАНЕ НА СТЕНАТА И ЗАКРЕПВАНЕ НА СТОЙКАТА



Като първа стъпка направете следните чертежи:

Вертикална линия до тавана или до горната граница, в центъра на зоната, в която ще се монтира аспираторът.

За оптимална работа аспираторът трябва да бъде поставен на разстояние 650-750 mm (хоризонтална линия A ) над готварския плот.

Хоризонтална линия B на минимум 960-1060

Хоризонтална линия C на X mm над линия B.

Хоризонтална линия D на Y mm над аспиратора (по избор:монтирайте горен комин)

#### Отбележете точките:

Отбележете точка (1) на хоризонталната линия D на 60 mm от вертикалната референтна линия.

Повторете тази операция от другата страна, като се уверите, че трите маркировки са на едно и също ниво.

Отбележете точка (2) на хоризонталната линия C на 60 mm от вертикалната референтна линия.

Повторете тази операция от другата страна, като се уверите, че трите маркировки са на едно и също ниво.

Отбележете точка (3) на хоризонталната линия B на 80 mm от вертикалната референтна линия.

Повторете тази операция от другата страна, като се уверите, че трите маркировки са на едно и също ниво.

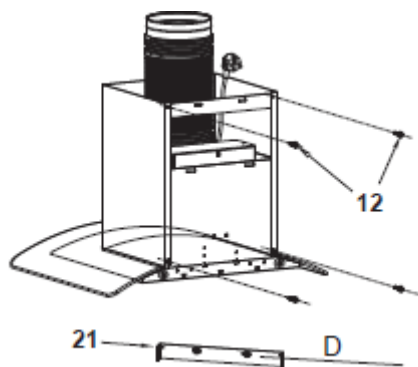
**Закрепете опорите:**

Пробийте дупки в отбелязаните точки с бормашина с диаметър 10 мм.

Поставете дюбелите **11** в отворите.

Фиксирайте опората **20** с 3 винта **10** (ST5x50), които ще получите в комплекта с аспиратора, върху хоризонтална линия **B**.

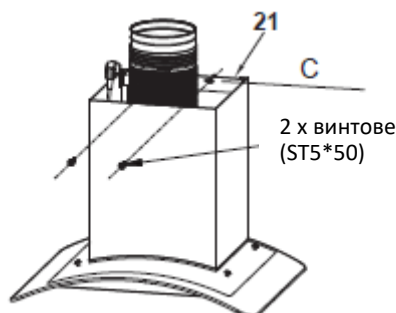
Фиксирайте опората на димоотводния комин **21** с 2 винта **10** (ST5x50), които ще получите в комплекта с аспиратора, върху хоризонтална линия **D**.

**Фиксирайте долната декоративна част на комина**

Фиксирайте тръбата за отвеждане на въздуха към корпуса на аспиратора.

Свържете комина и тялото на аспиратора с 2 винта **12**.

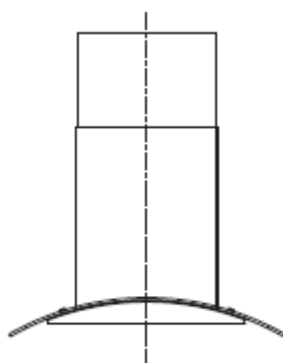
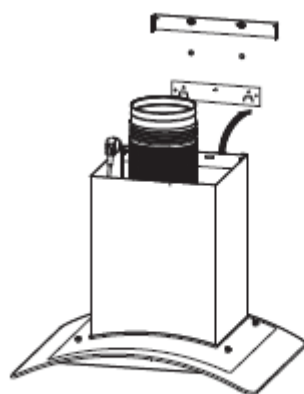
Свържете опората за закрепване на комина **21** и комина с 2 винта **12**.

**Захванете корпуса на аспиратора**

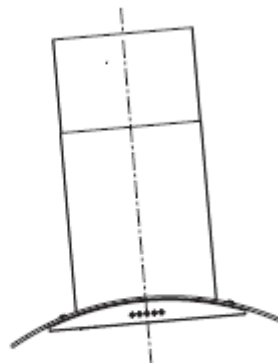
Захванете корпуса на аспиратора към опората за аспиратора **20**.

Изправете корпуса на аспиратора.

Закрепете опората **21** с 2 винта **10** (ST5x50) върху хоризонталната линия **C**, за да предотвратите случайното плъзгане на корпуса на аспиратора от опората.



**Правилно**



**Неправилно**

## СВЪРЗВАНЕ

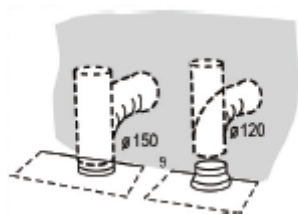
### СИСТЕМА ЗА ОТВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА ЗА МОДЕЛА С ТРЪБА

При монтаж на версия на апарата с тръба свържете аспиратора към комина с помощта на гъвкава или твърда тръба с диаметър 150 или 120 mm, в зависимост от препоръките на лицето, което извършва монтажа.

За да монтирате връзка за отвеждане на въздуха с диаметър 120 mm, монтирайте редуциращ фланец **3** към извода от корпуса на аспиратора.

Фиксирайте тръбата **4** на място с достатъчен брой скоби (не са в комплекта).

Отстранете всички филтри с активен въглен от уреда.

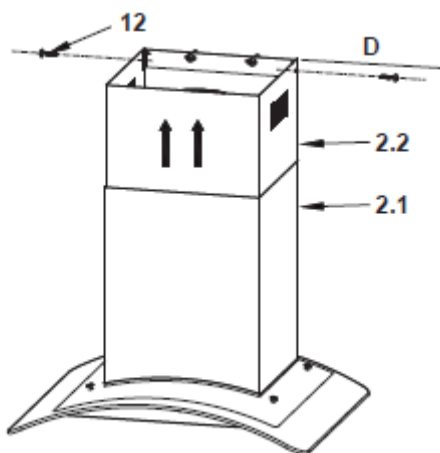


## МОНТАЖ НА КОМИНА

### Горна декоративна част на комина

Поставете горния декоративен комин 2.2 в долния декоративен комин 2.1 и го издърпайте нагоре до хоризонталната линия D.

Свържете горния декоративен комин 2.2 и скобата за закрепване на комина 21 с 2 винта 12.



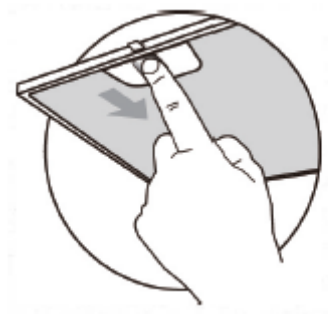
## 6. ПОДДЪРЖАНЕ

### ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНА

#### ПОЧИСТВАНЕ НА МЕТАЛНИТЕ ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНИ

- Филтрите трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често при интензивна употреба, като да се мият в съдомиялна машина.
- Издърпайте панелите, за да ги отворите.
- Извадете филтрите един по един, като ги избутате към задната част на аспиратора и едновременно с това ги издърпате надолу.
- Избягвайте да огъвате филтрите, докато ги миете. Преди да ги монтирате обратно в аспиратора, се уверете, че са напълно сухи (цветът на повърхността на филтъра може да се промени с течение на времето, но това не оказва влияние върху ефективността на филтъра).

- Когато монтирате филтрите в аспиратора, уверете се, че те са монтирани в правилната позиция, с дръжката, обърната навън.
- Затворете панела.

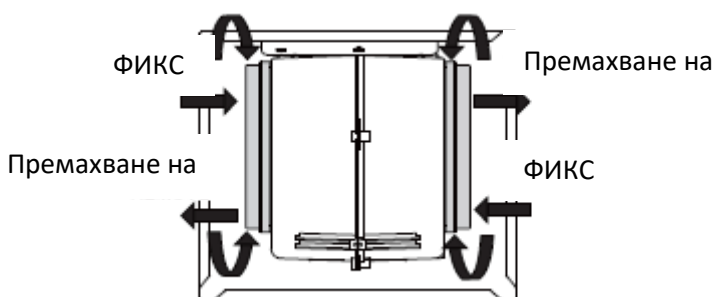


### СМЯНА НА ФИЛТЪРА С АКТИВЕН ВЪГЛЕН

Тези филтри не могат да се мият, не могат да се рециклират и трябва да се сменят на всеки 4 месеца употреба или по-често при интензивна употреба.

### СМЯНА НА ФИЛТЪРА С АКТИВЕН ВЪГЛЕН

- Извадете металния филтър за мазнини.
- Отстранете използвания филтър с активен въглен.
- Монтирайте новите филтри.
- Върнете обратно на място металния филтър за мазнини.



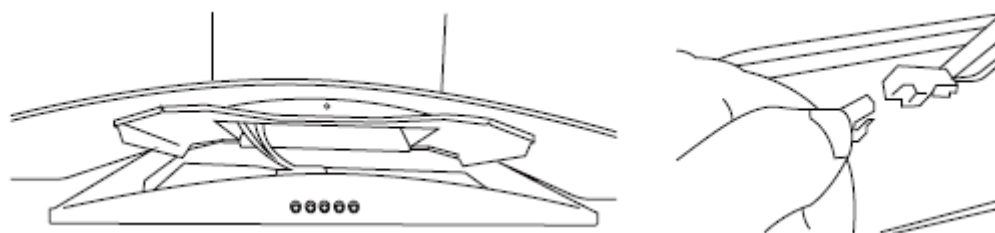
## СМЯНА НА КРУШКАТА

### Смяна на модула на лампата

- Крушките от модула не могат да се сменят, трябва да се смени целият модул на лампата.
- При смяна на модула на лампата контактите са под напрежение.
- Преди да подмените модула на лампата, изключете уреда от електрическата мрежа или изключете захранването с ключа на таблото с предпазители.
- Отстранете филтъра за мазнини и внимателно отстранете двата винта, фиксиращи предната плоча (за отстраняването на винтовете е необходима кръстата отвертка).



- Спуснете предния контролен панел, като го издърпате внимателно надолу. Сега имате достъп до модула на лампата и клемите. Заменете крушката (налична в търговската мрежа LED крушка, макс. 1,0 W).



|                                | Максимална<br>мощност | Захранващо<br>напрежение | Фигура                                                                                                      | Код ILCOS D  |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| LED модули с<br>отделен баласт | 1,0W                  | DC 12 V                  | <br>Кръгла/Размери: 70 mm | DSR-1.0-S-70 |

- Натиснете светодиодната LED крушка в предната част на предната платка, след което поставете светодиодната LED крушка в предната платка.
- Свържете клемата на светодиодната LED крушка и свързващите проводници.
- Внимателно затегнете 2-те винта на предната платка, след което монтирайте отново филтъра за мазнини.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| Проблем                               | Причина                                                                                   | Решение                                                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Лампата светва, но моторът не работи. | Лопатките на вентилатора са блокирани.                                                    | Проверете лопатките.                                                                                                        |
|                                       | Кондензаторът е повреден.                                                                 | Сменете кондензатора.                                                                                                       |
|                                       | Моторът е повреден.                                                                       | Сменете мотора.                                                                                                             |
|                                       | Вътрешното окабеляване на мотора е прекъснато/отключено. Уредът отделя неприятна миризма. | Сменете мотора.                                                                                                             |
| Лампата не свети и моторът не работи. | В допълнение към горното, проверете следното:                                             |                                                                                                                             |
|                                       | Лампата е повредена.                                                                      | Сменете крушките.                                                                                                           |
|                                       | Захранващият кабел е разхлабен.                                                           | Свържете проводниците съгласно електрическата схема.                                                                        |
| Течове на масло                       | Изпускателната тръба и входът за въздух не са правилно уплътнени.                         | Уплътнете съединенията.                                                                                                     |
| Вибрации                              | Повредените лопатки на вентилатора могат да причинят вибрации.                            | Сменете лопатките.                                                                                                          |
|                                       | Моторът не е здраво закрепен.                                                             | Закрепете добре мотора.                                                                                                     |
|                                       | Аспираторът не е здраво закрепен.                                                         | Фиксирайте добре аспиратора.                                                                                                |
| Недостатъчна абсорбция.               | Разстоянието между аспиратора и готварския плот е твърде голямо.                          | Променете разстоянието.                                                                                                     |
|                                       | Твърде голяма вентилация поради отворени врати или прозорци.                              | Изберете друго място за инсталиране на уреда или затворете някои врати/прозорци.                                            |
| Уредът се накланя.                    | Крепежните винтове не са затегнати правилно.                                              | Затегнете винтовете, за да фиксирате аспиратора в хоризонтално положение. Винтовете за окачване не са затегнати достатъчно. |
|                                       |                                                                                           | Затегнете винтовете, за да окачите аспиратора в хоризонтално положение.                                                     |

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

**HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.**

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

**Вносител: Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# DEKORATÍV PÁRAELSZÍVÓ

Modell:

**HDCH-MD650GIX**



- Dekoratív páraelszívó
- Maximális felszívási teljesítmény: 650 m<sup>3</sup>/h

**HEINNER**

## 1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## 2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Dekoratív páraelszívó**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**

## 3. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

### Általános információk

- A páraelszívó kizárólag háztartási használatra készült, a konyhai szagok eltávolítására.
- A páraelszívót semmilyen körülmények között ne használja más célra, mint amire tervezték.
- Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt, amikor az működésben van.
- Állítsa be a láng intenzitását úgy, hogy az csak a főzőedény alját érje, ügyelve arra, hogy ne érje el az edény széleit.
- A fritőzőket használat közben folyamatosan figyelemmel kell kísérni: a túlforrósodott olaj meggyulladhat.
- A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
- A gyerekek esetében állandó felügyelet szükséges, ne engedje, hogy a készülékkel játszanak.
- Amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel együtt használják, biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek a levegőt visszajuttatják a helyiségbe).
- Tűzeset veszélye áll fenn, ha a tisztítás nem az utasítások szerint történik.
- Ne készítsen a szagelszívó alatt flambírozott termékeket.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzhely fölötti használat során a készülék kitett alkatrészei felforrósodhatnak.
- Ezt a terméket kizárólag beltéri háztartási használatra gyártották.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne helyezze vízbe vagy bármely más folyadékba a készülék talapzatát, tápkábelét vagy dugaszát.
- A készülék tisztítása és szervizelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózathoz. Egy puha ronggyal és kevés mosószeres vízzel törölje át a készüléket, majd száraz ronggyal törölje át újra.
- Hosszabbítók használata szigorúan tilos.

### Beszerelés

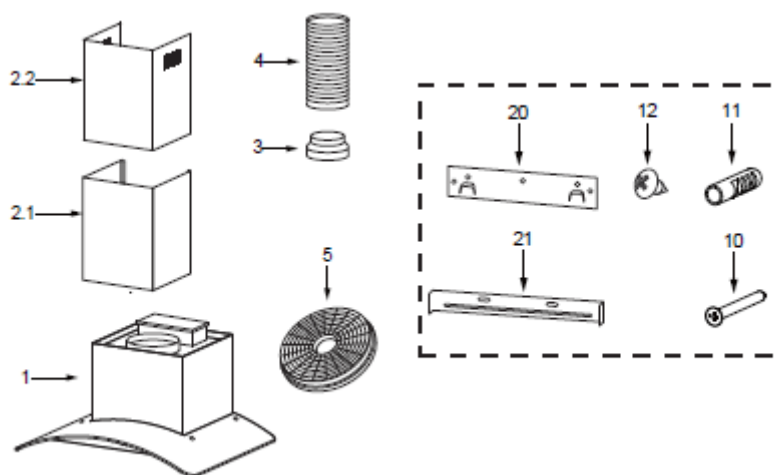
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen telepítésből eredő esetleges károkért.

- Ellenőrizze, hogy a használat helyén rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezik-e a páraelszívó belső oldalán található adattáblán feltüntetett értékkel.
- Az I. osztályú készülékek esetében győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat megfelelő földeléssel van ellátva.
- Csatlakoztassa a páraelszívót a kivezető csőhöz legalább 120 mm átmérőjű csövön keresztül.
- A kivezető cső útvonala legyen a lehető legrövidebb.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívót olyan kivezető csövekhez, amelyek égéstermégeket szállítanak (kazánok, kandallók stb.).
- Ha a gázfőzőlap telepítési utasításai az itt megadottnál nagyobb távolságot írnak elő, azt kell figyelembe venni.
- A veszélyek elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a szervizközpontnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- A levegőt nem szabad olyan csatornába vezetni, amelyet gáz vagy más tüzelőanyaggal működő berendezések füstjének elvezetésére használnak (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek a levegőt visszajuttatják a helyiségbe).
- A főzőlap edénytartó felülete és a páraelszívó alsó része közötti minimális távolság legalább 650 mm legyen.
- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó szabályokat.

## Karbantartás

- A páraelszívót és annak szűrőjét rendszeresen tisztítani kell az utasításoknak megfelelően.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki az áramforrásból.
- Tisztítsa a páraelszívót nedves törlőruhával és semleges folyékony tisztítószerrel.
- A készülék legfeljebb 4 égőfejes főzőlappal használható.

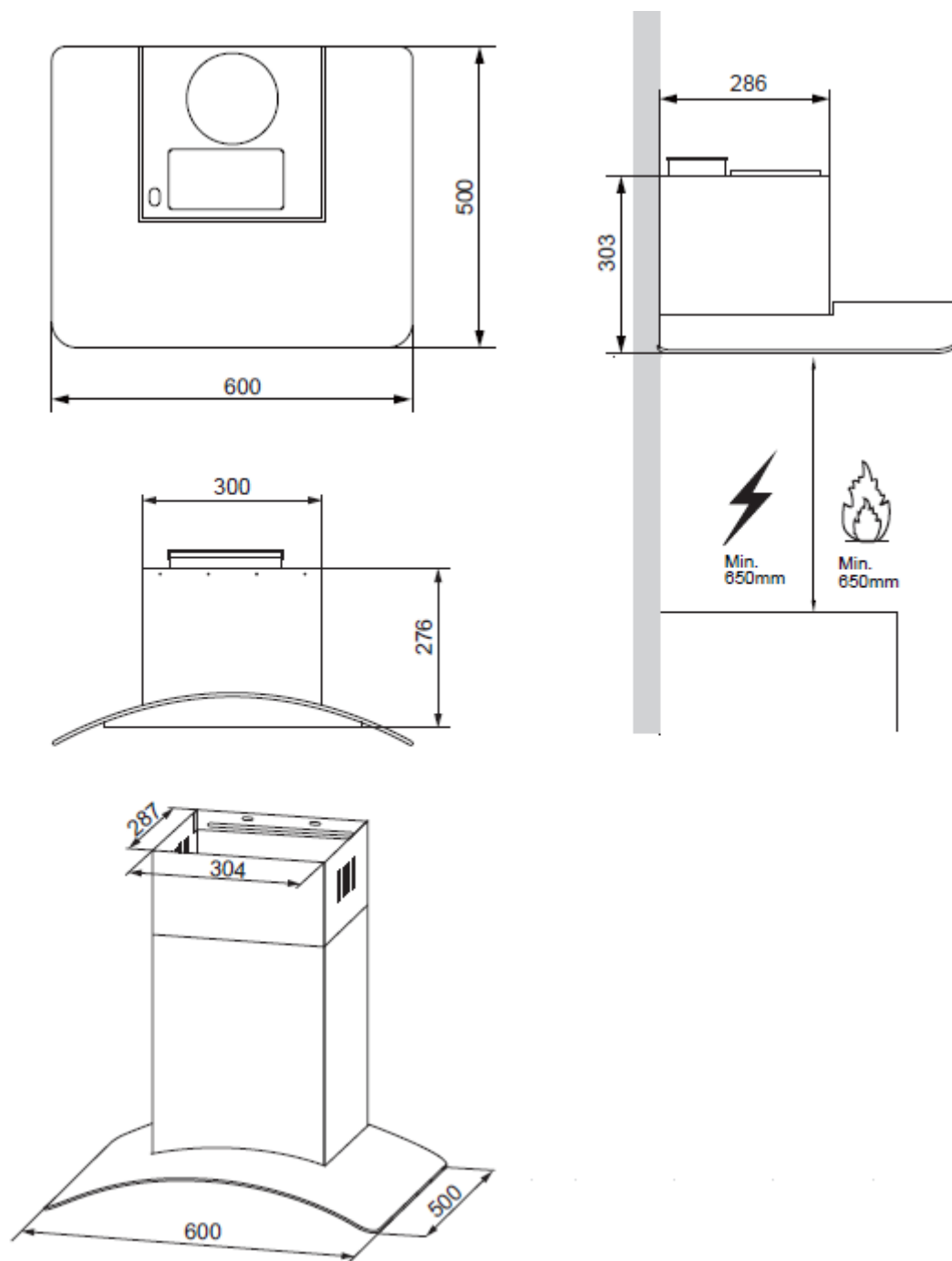
## 4. A TERMÉK LEÍRÁSA



|                                    |                                        |                                                       |
|------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 – Fő egység                      | 2.1 – A kémény alsó dekoratív szakasza | 2.2 – A kémény felső dekoratív szakasza(nem tartozék) |
| 3 – Karima(nem tartozék)           | 4 – Kivezető cső(nem tartozék)         | 5 – Szénszűrő (nem tartozék)                          |
| 10 – Csavarok (5 x 50)             | 11 - Fali dugók                        | 12 – Csavarok (4.2 x 9.5)                             |
| 20 – A páraelszívó rögzítő tartója |                                        | 21 – A kémény rögzítő tartója                         |

## Fő paraméterek

- Névleges feszültség és frekvencia: 220–240V~ 50Hz
- Bemeneti teljesítmény: 80 W
- Bizonyos körülmények között az elektromos készülékek veszélyesek lehetnek.



## Funkciók

### Fordulatszám-szabályozás.

Páraelszívó indítása: A bekapcsolás után a készülék hangjelzést ad, és az összes gombhoz tartozó fényjelző 1 másodpercig világít, jelezve, hogy a készülék áram alá került. Amikor a páraelszívó be van kapcsolva:

**Bekapcsolás gomb:** a motor teljesítményét szabályozza. Amikor a készülék készenléti állapotban van, nyomja meg a bekapcsolás gombot. A gombhoz tartozó fényjelző világít, a motor alacsony fordulatszámon indul el, és a digitális kijelző az 1-es beállítást mutatja. Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a bekapcsolás gombot, hogy aktiválja a 3 perces időzített kikapcsolási funkciót. A motor alacsony fordulatszámmra kapcsol, a bekapcsolás gombhoz tartozó fényjelző 1 másodpercenként villog, jelezve, hogy az időzített kikapcsolás aktív; ha az időzített kikapcsolás aktív, nyomja meg újra a bekapcsolás gombot, és a készülék azonnal kikapcsol (a motor leáll).

**Világítás gomb:** Ez a gomb függetlenül szabályozza a lámpa bekapcsolását és kikapcsolását, más gombok működésétől függetlenül.

Nyomja meg egyszer ezt a gombot: A lámpa bekapcsol, és a világítás gombhoz tartozó fényjelző világít.

Nyomja meg újra ezt a gombot: A lámpa kikapcsol, és a világítás gombhoz tartozó fényjelző elalszik.

**Plus (+) gomb:** Bekapcsolt állapotban nyomja meg egyszer a Plusz (+) gombot. A motor fordulatszáma egy szinttel növekszik, és a kijelzőn megjelenik a beállított szint. A Plusz (+) gombhoz tartozó fényjelző világít, amikor a gombot megnyomják. Ha a Plusz (+) gombot megnyomja maximális fordulatszámon, csak egy hangjelzés hallható, és a beállítás nem változik.

**Mínusz (-) gomb:** Bekapcsolt állapotban nyomja meg egyszer a Mínusz (-) gombot. A motor fordulatszáma egy szinttel csökken, és a kijelzőn megjelenik a beállított szint. A Mínusz (-) gombhoz tartozó fényjelző világít, amikor a gombot megnyomják. Ha a Mínusz (-) gombot megnyomja minimális fordulatszámon, csak egy hangjelzés hallható, és a beállítás nem változik.



Light



Minus



Digital screen



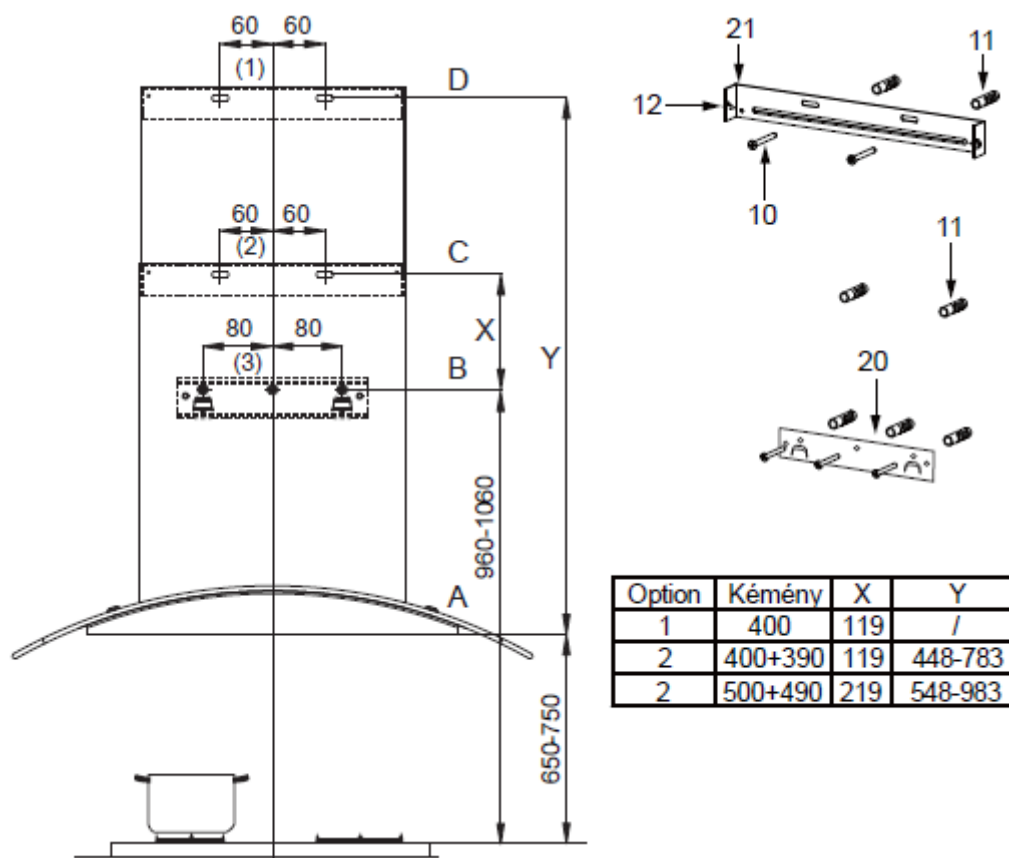
Plus



Power

## 5. ÜZEMBE HELYEZÉS

### A FAL FÚRÁSA ÉS A TARTÓ RÖGZÍTÉSE



Első lépésként készítse el a következő jelöléseket:

Egy függőleges vonalat a mennyezetig vagy a felső határig, a páraelszívó tervezett középpontjában.

Az optimális működés érdekében a páraelszívót 650–750 mm távolságra kell elhelyezni a főzőlap fölött (A vízszintes vonal).

Húzzon egy B vízszintes vonalat minimum 960–1060 mm magasságban.

Húzzon egy C vízszintes vonalat az X mm-rel a B vonal fölé.

Egy vízszintes vonal D Y mm-re a páraelszívó felett (opcionális: Felső kémény felszerelése).

#### Jelölje meg a pontokat:

Jelöljön ki egy pontot **(1)** a **D** vízszintes vonalon, **60 mm**-re a függőleges referencia vonaltól.

Ismételje meg ezt a műveletet a D vonal másik oldalán, ügyelve arra, hogy a három jelölés egy szinten legyen.

Jelöljön ki egy pontot **(2)** az **C** vízszintes vonalon, **60 mm**-re a függőleges referencia vonaltól.

Ismételje meg ezt a műveletet a D vonal másik oldalán, ügyelve arra, hogy a három jelölés egy szinten legyen.

Jelöljön ki egy pontot **(3)** a **B** vízszintes vonalon, **80 mm**-re a függőleges referencia vonaltól.

Ismételje meg ezt a műveletet a D vonal másik oldalán, ügyelve arra, hogy a három jelölés egy szinten legyen.

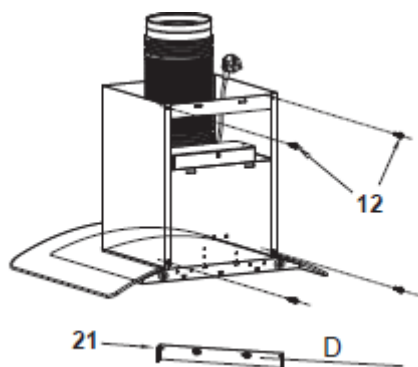
#### Tartók rögzítése:

Fúrjon lyukakat az előzőleg megjelölt pontokon, 10 mm átmérőjű fúrószárral.

Helyezzen **11**-es tipliket a furatokba.

Rögzítse a **20**-as tartót 3 darab **10**-es csavarral (ST5x50), amelyeket a páraelszívóhoz mellékeltek, a **B** vízszintes vonalra.

Rögzítse a kémény tartóját (**21**) 2 darab **10**-es csavarral (ST5x50), amelyeket a páraelszívóhoz mellékeltek, a **D** vízszintes vonalra

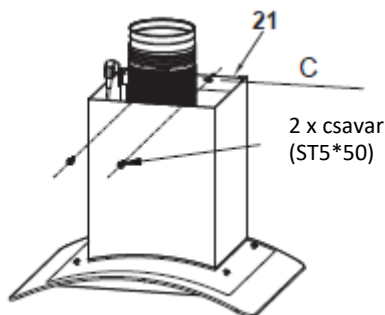


#### Az alsó dekoratív kéményszakasz rögzítése

Rögzítse az elvezető csövet a páraelszívó készülékházára.

Csatlakoztassa a kéményt a páraelszívó készülékházához 2 darab **12**-es csavarral.

Kösse össze a kémény tartóját (**21**) és a kéményt 2 darab **12**-es csavarral.

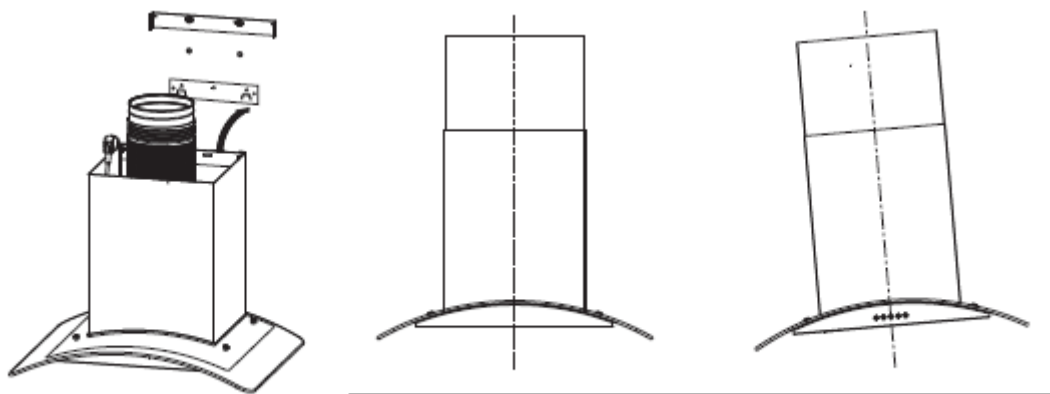


#### A páraelszívó készülékházának rögzítése

Rögzítse a páraelszívó készülékházát a **20**-as rögzítő tartóra.

Igazítsa be a páraelszívó készülékházát a megfelelő helyzetbe.

Szereljen fel egy **21**-es tartót 2 darab **10**-es csavarral (ST5x50) a **C** vízszintes vonalra, hogy megakadályozza a páraelszívó készülékházának véletlen elcsúszását a rögzítő tartóról.



**Helyes**

**Téves**

## CSATLAKOZÁSOK

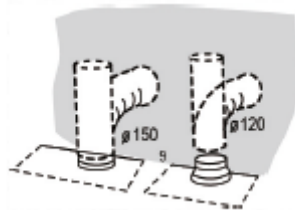
### LEVEGŐELVEZETŐ RENDSZER CSŐVEL RENDELKEZŐ KIVITELHEZ

Csővel rendelkező kivitel telepítése esetén csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez egy rugalmas vagy merev cső segítségével, amelynek átmérője 150 vagy 120 mm, az installációt végző szakember ajánlásai szerint.

Ha 120 mm átmérőjű levegőelvezető csatlakozást kíván telepíteni, szereljen fel egy 3-as típusú szűkítő karimát a páraelszívó készülékházán található kivezető nyílásra.

Rögzítse a 4 csövet a helyére elegendő számú rögzítő elemmel (ezek nem tartozékok).

Távolítsa el a készülékből az esetleges aktív szénzsűrőket.

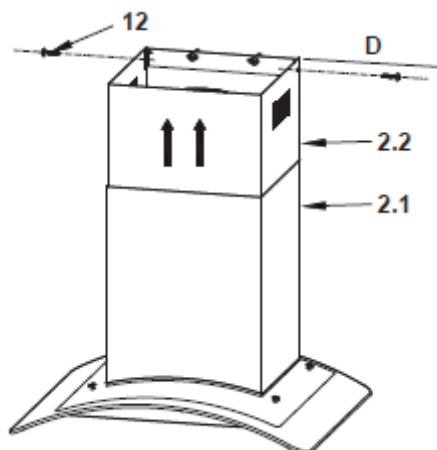


## KÉMÉNYSZERELVÉNY

### A felső dekoratív kéményszakasz

Helyezze a felső díszítő kéményt 2.2 az alsó díszítő kéménybe 2.1, és húzza fel a vízszintes vonalig D.

Csatlakoztassa a 2.2. felső díszkéményt és a 21. kéményrögzítő konzolt a 2 db 12. csavarral.



Enyhén hajlítsa szét a kémény felső szakaszának két részét. Illessze a felső szakaszt a fal és a 21-es rögzítő tartó közé, amely az alsó dekoratív kéményszakaszhoz van rögzítve.

Rögzítse a kémény felső szakaszát a 21-es tartóra 2 darab 12-es csavarral (4,2 x 9,5), amelyek a páraelszívóval együtt vannak mellékelve.

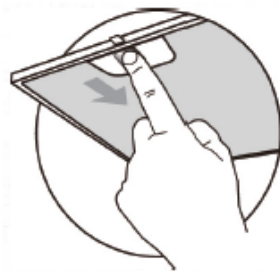
## 6. KARBANTARTÁS

### ZSÍRSZŰRŐK

#### FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- A szűrőket 2 havonta vagy gyakrabban kell tisztítani, ha a készüléket intenzíven használják. A szűrők mosogatógépben is tisztíthatók.
- Nyissa ki a paneleket úgy, hogy elhúzza őket.
- Távolítsa el a szűrőket egyenként, tolja őket a páraelszívó hátsó része felé, miközben egyidejűleg lefelé húzza őket.

- Kerülje a szűrők meghajlítását a tisztítás során. Mielőtt visszahelyezi őket a páraelszívóba, győződjön meg arról, hogy teljesen szárazak. (A szűrők felületének színe idővel megváltozhat, de ez nem befolyásolja a hatékonyságukat).
- Amikor a szűrőket a páraelszívóba helyezi, győződjön meg arról, hogy azok helyesen vannak felszerelve, a fogantyú kifelé legyen irányítva.
- Csukja be a panelt.

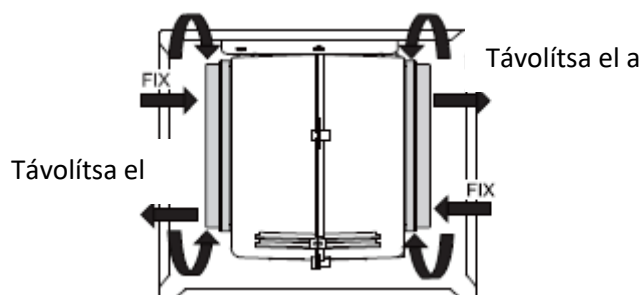


### AKTÍV SZÉNSZŰRŐ CSERÉJE

Az aktív szénszűrők nem moshatók, nem újrahasznosíthatók, és körülbelül 4 hónap használat után, vagy intenzív használat esetén gyakrabban cserélni kell őket.

### AKTÍV SZÉNSZŰRŐ CSERÉJE

- Távolítsa el a fém zsírszűrőt.
- Vegye ki a használt aktív szénszűrőt.
- Szerelje be az új szűrőket.
- Helyezze vissza a fém zsírszűrőt.



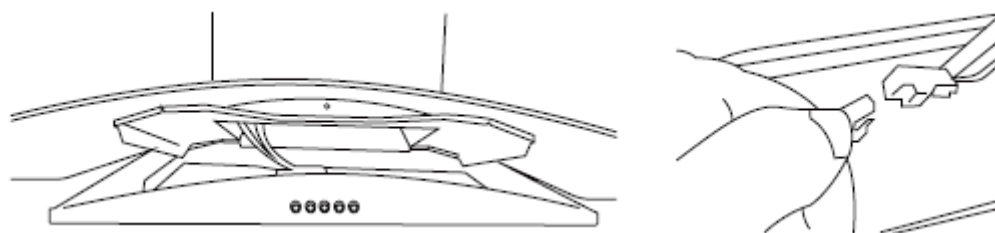
## IZZÓ CSERÉJE

### A lámpamodul cseréje

- Az izzók önmagukban nem cserélhetők, a teljes lámpamodult ki kell cserélni.
- A lámpamodul cseréje során az érintkezők feszültség alatt lehetnek.
- A lámpamodul cseréje előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból, vagy kapcsolja le az áramellátást a biztosítéktáblán lévő megszakítónál.
- Távolítsa el a zsírszűrőt, majd óvatosan csavarja ki a 4 csavart az előlapról. Ehhez keresztfejű csavarhúzóra lesz szüksége.



- Óvatosan húzza le az előlapi vezérlőpanelt, hogy leengedje azt. Ezzel hozzáférést biztosít a lámpamodulhoz és a csatlakozókapcsokhoz. Cserélje ki a lámpát egy kereskedelemben elérhető LED-izzóra (max. 1,0 W).



|                             | Maximális teljesítmény | Tápfeszültség | Ábra                                                                                                     | Kód ILCOS D  |
|-----------------------------|------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| LED modulok külön előtétrel | 1,0W                   | DC 12 V       | <br>Kerek/Méret: 70 mm | DSR-1.0-S-70 |

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS

| Probléma                                    | Ok                                                                                                   | Megoldás                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A fény világít, de a motor nem működik.     | A ventilátor lapátjai elakadtak.                                                                     | Ellenőrizze a ventilátor lapátjait.                                                                                                  |
|                                             | A kondenzátor sérült.                                                                                | Cserélje ki a kondenzátort.                                                                                                          |
|                                             | A motor sérült.                                                                                      | Cserélje ki a motort.                                                                                                                |
|                                             | A motor belső vezetékai megszakadtak vagy lecsatlakoztak. A készülék kellemetlen szagokat bocsát ki. | Cserélje ki a motort.                                                                                                                |
| A lámpa nem világít, és a motor nem működik | A fentiekén kívül ellenőrizze a következőket:                                                        |                                                                                                                                      |
|                                             | A lámpa sérült.                                                                                      | Cserélje ki az izzókat.                                                                                                              |
|                                             | A tápkábel laza.                                                                                     | Csatlakoztassa a vezetékeket a kapcsolási rajz szerint.                                                                              |
| Olajszivárgás                               | A szellőző- és légbeszívó nyílások nem megfelelően zárnak.                                           | Szigetelje le az illesztéseket.                                                                                                      |
| Vibrációk                                   | A sérült ventilátorlapátok vibrációt okozhatnak.                                                     | Cserélje ki a lapátokat.                                                                                                             |
|                                             | A motor nincs megfelelően rögzítve.                                                                  | Rögzítse jól a motort.                                                                                                               |
|                                             | A páraelszívó nincs megfelelően rögzítve                                                             | Rögzítse jól a páraelszívót.                                                                                                         |
| Elégtelen felszívás.                        | A páraelszívó és a főzőlap közötti távolság túl nagy.                                                | Változtassa meg a távolságot.                                                                                                        |
|                                             | Túl sok szellőzés nyitott ajtókon vagy ablakokon keresztül.                                          | Válasszon másik helyet a készülék beszereléséhez, vagy zárjon be néhány ajtót/ablakot.                                               |
| A készülék megdől.                          | A rögzítő csavarok nincsenek megfelelően meghúzva.                                                   | Húzza meg a csavarokat, hogy a páraelszívó vízszintes helyzetben legyen rögzítve. A felfüggesztő csavarok nincsenek eléggé meghúzva. |
|                                             |                                                                                                      | Húzza meg a csavarokat, hogy a páraelszívó vízszintes helyzetben legyen felfüggesztve.                                               |

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)





